

† πεπετον. ιποϋ δε ασειρε κατα θε ενταχυχοος ελπισως αχμεεϋ τεϋσιχ ηβητε  
αϋσοοϋτι εεεοϋ εροϋ εϋζω εεεοϋ δε αρητ κηαϋοτεεε σιτε δε εεποϋωεε  
εεεεναϋ. ιποϋ δε εεϋϋιτοϋ αλλα αϋοϋωϋβ ηαϋ ρη οηνοϋ ηεεκαϋ (-ο-)  
ηρητ δε επερην ερε ηρισε ηηεενηϋ ιποϋτι εεη ηεϋχρηα<sup>1</sup> ετρεποηκοηοεε  
εεεοϋ ανον ρωωη ητηερ πεπετον ηρητοϋ εστοη σε τεποϋ οϋτε εεηοϋτε  
αρα ακεεϋτ ηκαλϋβη ηηεενηϋ εεεεναϋ δε ηεεη οτοη ϋωηε ηρητοϋ  
εεηρηεεετε δε ρεη ρωβ ηελαχιστοη ηε ηεητακσοοϋτι εεεοϋ εροη και ταρ  
οηρητηε ηε ηηοϋτε ετρεϋϋηηε ηεα ρωβ ηεε. ατω αϋζω εϋηηη εϋϋωηε αϋρ  
ροϋ σπαϋ ηοϋεϋ ηοϋωε ατω ηεϋαϋτωοϋη κατα απρητε ηϋϋηηη εβολρηε  
ηεϋρωκρ ηρητ εροϋη εηηοϋτε ρεε ηεεεϋ ϋωεετ δε ηροϋ αϋροϋφιζε ρεε  
ηϋωηε αϋτωοϋη αϋβωκ αϋοϋωε εεη ηεεενηϋ τηροϋ. αϋϋωηε δε οη ηοϋοεϋϋ  
ρωστε ηεεεκαϋ ϋα ρραη εηεεοϋ εβολρηε ηεροτο ηηαεηηεε ατω αϋηηϋ  
εηεεα ετερε ηεεενηϋ ηποτη ηρητηϋ ηεκαε ετεεεεεοϋ ηοηκοηη ηοϋοϋτε ρεε

ce tapis de dessus moi; étends sur moi une natte, comme pour tous les frères, jusqu'à ce que le Seigneur (me) donne le repos. » Mais lui, il fit selon ce qui lui avait été dit<sup>3</sup>; ensuite, il remplit sa main de dattes, il les lui présenta, disant: « Peut-être pourras-tu en manger deux, car tu n'as pas mangé aujourd'hui<sup>4</sup>. » Mais lui, il ne les prit pas, il lui répondit dans une grande douleur: « Puisque la souffrance des frères et leurs besoins sont entre nos mains afin que nous les dispensions et si nous aussi, nous en faisons notre repos<sup>5</sup>, où est la crainte de Dieu? Est-ce que tu as considéré en cette heure les cabanes des frères pour voir s'il n'y a pas en elles de malades? Ne pense pas que ce soient de petites choses ce que tu m'as présenté, car le juge, c'est Dieu qui scrute en toute chose. » Et il demeura étendu, malade; il passa deux jours sans manger, et il se levait à chaque moment pour prier à cause de l'ardeur de son cœur pour Dieu; mais le troisième jour, il alla mieux<sup>6</sup>, il se leva, il alla, il mangea avec tous les frères. Or, une fois, il fut encore malade de telle sorte qu'il fut triste jusqu'à la mort, par suite de l'excès de ses ascèses, et on le porta dans le lieu où les frères étaient couchés<sup>7</sup>, afin qu'on l'y nourrit de quelques légumes. Or, il y avait en ce lieu-là un autre frère, couché, si malade

1. Lisez : ηεϋχρηεα. — 2. Mot à mot : Selon ce qu'il lui avait dit. — 3. Mot à mot : A cette heure.  
— 4. C'est-à-dire : Si les frères mettent en commun tout ce qu'ils gagnent avec peine et que nous nous en servions pour nous mettre en bon temps. — 5. Mot à mot : Il s'alléga. — 6. C'est-à-dire : A l'infirmierie.